ISSN 1725-5120

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 236

Leidimas lietuvių kalba

53 tomas

2010 m. rugsėjo 7 d.

Teisės aktai

Turinys

II *Įstatymo galios neturintys teisės aktai*

REGLAMENTAI

2010 m. rugsėjo 6 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 788/2010, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti 1

2010 m. rugsėjo 6 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 789/2010, kuriuo iš dalies keičiamos Reglamente (EB) Nr. 877/2009 nustatytos kai kurių cukraus sektoriaus produktų tipinės kainos ir papildomi importo muitai 2009/10 prekybos metais 3

SPRENDIMAI

2010/481/ES, Euratomas:

★ **2010 m. liepos 29 d. Komisijos sprendimas, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2004/277/EB, Euratomas dėl Tarybos sprendimo 2007/779/EB, Euratomas, nustatančio Bendrijos civilinės saugos mechanizmą, įgyvendinimo taisyklių** *(pranešta dokumentu Nr. C(2010) 5090)* [1] 5

Kaina: 3 EUR

[1] Tekstas svarbus EEE

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 788/2010

2010 m. rugsėjo 6 d.

kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ([1]),

atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles ([2]), ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

Reglamente (EB) Nr. 1580/2007, taikant daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, yra numatyti kriterijai, kuriuos Komisija taiko nustatydama standartines importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, išvardytiems minėto reglamento XV priedo A dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 138 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2010 m. rugsėjo 7 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. rugsėjo 6 d.

Komisijos vardu,
Pirmininko vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

([1]) OL L 299, 2007 11 16, p. 1.
([2]) OL L 350, 2007 12 31, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas [1]	Standartinė importo vertė
0702 00 00	MK	86,0
	ZZ	86,0
0707 00 05	TR	139,3
	ZZ	139,3
0709 90 70	TR	115,2
	ZZ	115,2
0805 50 10	AR	142,5
	CL	146,1
	TR	150,4
	UY	110,4
	ZA	112,2
	ZZ	132,3
0806 10 10	EG	160,9
	IL	123,0
	TR	111,1
	US	179,8
	ZA	147,0
	ZZ	144,4
0808 10 80	AR	109,7
	BR	68,3
	CL	105,2
	CN	65,6
	NZ	112,3
	US	87,2
	ZA	92,3
	ZZ	91,5
0808 20 50	AR	75,3
	CL	150,5
	CN	70,5
	TR	128,9
	ZA	93,4
	ZZ	103,7
0809 30	TR	149,8
	ZZ	149,8
0809 40 05	BA	52,5
	XS	52,3
	ZZ	52,4

[1] Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 789/2010

2010 m. rugsėjo 6 d.

kuriuo iš dalies keičiamos Reglamente (EB) Nr. 877/2009 nustatytos kai kurių cukraus sektoriaus produktų tipinės kainos ir papildomi importo muitai 2009/10 prekybos metais

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ([1]),

atsižvelgdama į 2006 m. birželio 30 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 951/2006, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 įgyvendinimo taisykles dėl prekybos su trečiosiomis šalimis cukraus sektoriuje ([2]), ypač į jo 36 straipsnio, 2 dalies antros pastraipos antrąjį sakinį,

kadangi:

(1) Tipinės kainos ir papildomų importo muitų dydžiai, taikytini baltajam cukrui, žaliaviniam cukrui ir kai kuriems sirupams 2009/10 prekybos metams buvo nustatyti Komisijos reglamente (EB) Nr. 877/2009 ([3]). Šios kainos ir muitų dydžiai buvo paskutinį kartą pakeisti Komisijos reglamentu (ES) Nr. 786/2010 ([4]).

(2) Šiuo metu Komisijos turimi duomenys rodo, kad reikia iš dalies pakeisti minėtus dydžius pagal Reglamente (EB) Nr. 951/2006 nustatytas taisykles ir nuostatas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 951/2006 36 straipsnyje išvardytiems produktams taikomos tipinės kainos ir papildomi importo muitai 2009/10 prekybos metams, numatyti Reglamente (EB) Nr. 877/2009, yra iš dalies pakeičiami ir nurodomi šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2010 m. rugsėjo 7 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. rugsėjo 6 d.

Komisijos vardu,
Pirmininko vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

([1]) OL L 299, 2007 11 16, p. 1.
([2]) OL L 178, 2006 7 1, p. 24.
([3]) OL L 253, 2009 9 25, p. 3.
([4]) OL L 234, 2010 9 4, p. 9.

PRIEDAS

Iš dalies pakeisti baltojo cukraus, žaliavinio cukraus ir produktų, kurių KN kodas yra 1702 90 95 tipinių kainų ir papildomų importo muitų dydžiai, taikomi nuo 2010 m. rugsėjo 7 d.

(EUR)

KN kodas	Tipinė kaina už 100 kg neto atitinkamo produkto	Papildomas muitas už 100 kg neto atitinkamo produkto
1701 11 10 (1)	49,36	0,00
1701 11 90 (1)	49,36	0,10
1701 12 10 (1)	49,36	0,00
1701 12 90 (1)	49,36	0,00
1701 91 00 (2)	46,32	3,57
1701 99 10 (2)	46,32	0,44
1701 99 90 (2)	46,32	0,44
1702 90 95 (3)	0,46	0,24

(1) Nustatoma už standartinę kokybę, kaip ji apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 IV priedo III dalyje.
(2) Nustatoma už standartinę kokybę, kaip ji apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 IV priedo II dalyje.
(3) Nustatoma už kiekvieną proc. sacharozės kiekio.

SPRENDIMAI

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2010 m. liepos 29 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2004/277/EB, Euratomas dėl Tarybos sprendimo 2007/779/EB, Euratomas, nustatančio Bendrijos civilinės saugos mechanizmą, įgyvendinimo taisyklių

(pranešta dokumentu Nr. C(2010) 5090)

(Tekstas svarbus EEE)

(2010/481/ES, Euratomas)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. lapkričio 8 d. Tarybos sprendimą 2007/779/EB, Euratomas, nustatantį Bendrijos civilinės saugos mechanizmą ([1]), ypač į jo 12 straipsnį,

kadangi:

(1) 2003 m. gruodžio 29 d. Komisijos sprendimas 2004/277/EB, Euratomas, nustatantis Tarybos sprendimo 2001/792/EB, Euratomas, nustatančio Bendrijos mechanizmą sustiprintam bendradarbiavimui teikiant civilinės saugos pagalbą palengvinti, įgyvendinimo taisykles ([2]), iš dalies pakeistas Komisijos sprendimu 2008/73/EB ([3]), kad į jį būtų įtrauktos Europos civilinės saugos įgyvendinimo taisyklės. Šiose taisyklėse pateiktos tokios pagrindinės civilinės saugos modulių savybės kaip jų užduotys, pajėgumai, sudedamosios dalys ir dislokavimo laikas ir nustatytas tinkamas jų savarankiškumo bei sąveikos lygis.

(2) Savanoriškumo ir nacionalinių vienos ar kelių valstybių narių išteklių pagrindu sukurti civilinės saugos moduliai stiprina gebėjimą greitai imtis priemonių, kaip paraginta 2005 m. birželio 16–17 d. Europos Vadovų Tarybos susitikimo išvadose ir 2005 m. sausio 13 d. Europos Parlamento rezoliucijoje dėl cunamio katastrofos. Kad naudojant civilinės saugos modulius būtų galima sutrumpinti reagavimo į dideles ekstremaliąsias situacijas laiką, pagrindinės jų charakteristikos turėtų atitikti tam tikrus bendruosius reikalavimus.

(3) Civilinės saugos moduliai turėtų būti pajėgūs veikti savarankiškai tam tikrą nustatytą laiką. Todėl būtina nustatyti bendruosius savarankiškumo reikalavimus ir, jeigu reikia, specialius reikalavimus, kurie gali skirtis atsižvelgiant į teikiamą pagalbą ir atitinkamo modulio rūšį. Reikėtų atsižvelgti į valstybių narių ir tarptautinių organizacijų paprastai taikomą praktiką, pvz., miestų paieškos ir gelbėjimo modulių savarankiškumo laikotarpių pailginimą ar pagalbą siūlančios ir pagalbos prašančios šalies užduočių pasiskirstymą remiant oro erdvėje veikiančių modulių operacijas.

(4) Būtina Sąjungos ir dalyvaujančių valstybių lygmeniu numatyti priemones civilinės saugos modulių sąveikai, ypač mokymo ir pratybų srityje, didinti.

(5) Per neseniai įvykusias civilinės saugos operacijas ir pratybas, per kurias dislokuoti moduliai, nustatytas poreikis iš dalies pakeisti Sprendimo 2008/73/EB, Euratomas II priede numatytus bendruosius reikalavimus dviem moduliams, t. y. moduliams „Kova su miškų gaisrais iš oro naudojant lėktuvus“ ir „Lauko ligoninė“.

(6) Per neseniai įvykusias civilinės saugos operacijas nustatytas poreikis pridėti ir įgyvendinti keturis naujus civilinės saugos modulius, kad būtų sustiprintas gebėjimas greitai imtis civilinės saugos priemonių, t. y. modulius „Kova su miškų gaisrais žemėje“, „Kova su miškų gaisrais žemėje naudojant transporto priemones“, „Potvynio suvaldymas“ ir „Gelbėjimas nuo potvynio naudojant laivus“.

(7) Dėl šios priežasties reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Sprendimą 2004/277/EB, Euratomas.

(8) Šio sprendimo priede numatyti tų modulių pakeitimai ir papildymai atitinka Civilinės saugos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2004/277/EB, Euratomas II priedas keičiamas šio sprendimo priedu.

([1]) OL L 314, 2007 12 1, p. 9.
([2]) OL L 87, 2004 3 25, p. 20.
([3]) OL L 20, 2008 1 24, p. 23.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2010 m. liepos 29 d.

Komisijos vardu

Kristalina GEORGIEVA

Komisijos narė

PRIEDAS

„II PRIEDAS

Europos civilinės saugos moduliams taikomi bendrieji reikalavimai [1]

1. **Siurbimas didelio galingumo įranga**

Uždaviniai	— Atlikti siurbimo darbus: • apsemtose vietovėse; • padėti kovoti su ugnimi tiekiant vandenį.
Pajėgumai	— Atlikti siurbimo darbus su mobiliais vidutinio ir didelio galingumo siurbliais, kurių: • bendras galingumas yra ne mažesnis negu 1 000 m^3/val., ir • sumažintas galingumas siurbti iš 40 metrų gylio. — Gebėjimas: • veikti sunkiai prieinamose vietovėse ir teritorijose, • siurbti dumbliną vandenį, kuriame yra ne daugiau nei 5 % iki 40 mm skersmens kietųjų dalelių, • siurbti vandenį iki 40 °C per ilgesnės trukmės operacijas, • tiekti vandenį 1 000 metrų atstumu.
Pagrindinės sudedamosios dalys	— Vidutinio ir didelio galingumo siurbliai. — Įvairius standartus, įskaitant *Storz* standartą, atitinkančios žarnos ir movos. — Pakankamas darbuotojų skaičius užduočiai įvykdyti, jeigu reikia, užtikrinant nepertraukiamą darbą.
Savarankiškumas	— Taikomi 3b straipsnio 1 dalies a–i punktuose nurodyti elementai.
Dislokavimas	— Parengtis išvykti ne vėliau kaip per 12 val. nuo pasiūlymo priėmimo. — Parengtis būti dislokuotam iki 21 dienos.

2. **Vandens valymas**

Uždaviniai	— Užtikrinti geriamo vandens tiekimą iš gruntinių vandenų pagal taikomus standartus ir užtikrinant bent jau PSO nustatytų standartų lygį. — Kontroliuoti vandens kokybę jo ištekėjimo iš valymo įrangos vietoje.
Pajėgumai	— Išvalyti 225 000 l vandens per dieną. — Talpos, kuriose galima laikyti per pusę dienos išvalyto vandens kiekį.
Pagrindinės sudedamosios dalys	— Mobili vandens valymo stotis. — Mobili vandens talpa. — Mobili lauko laboratorija. — Įvairius standartus, įskaitant *Storz* standartą, atitinkančios movos. — Pakankamas darbuotojų skaičius užduočiai įvykdyti, jeigu reikia, užtikrinant nepertraukiamą darbą.

[1] Šiame sprendime nustatytas civilinės saugos modulių sąrašas ir susiję reikalavimai gali būti iš dalies keičiami siekiant įtraukti kitus civilinės saugos modulius, atsižvelgiant į patirtį, įgytą taikant šį mechanizmą.

Savarankiškumas	— Taikomi 3b straipsnio 1 dalies a–i punktuose nurodyti elementai.
Dislokavimas	— Parengtis išvykti ne vėliau kaip per 12 val. nuo pasiūlymo priėmimo. — Parengtis būti dislokuotam iki 12 savaičių.

3. **Vidutinio intensyvumo paieškos ir gelbėjimo operacijos miestuose**

Uždaviniai	— Po griuvėsiais esančių nukentėjusių asmenų (1) paieška, vietos nustatymas ir gelbėjimas (po nugriuvusiais pastatais ir eismo įvykio metu sugadintomis transporto priemonėmis). — Suteikti gyvybei palaikyti būtiną pirmąją pagalbą iki perdavimo tolesniam gydymui.
Pajėgumai	— Modulis turėtų sugebėti vykdyti toliau nurodytas užduotis, deramai atsižvelgdamas į pripažintas tarptautines gaires, tokias kaip Tarptautinės paieškos ir gelbėjimo patariamosios grupės (INSARAG) gairės: • paieška su tarnybiniais šunimis ir (arba) technine paieškos įranga, • gelbėjimas, įkaitant iškėlimą, • betono pjovimas, • gelbėjimo virvė, • pagrindinių sutvirtinimų įrengimas, • pavojingų medžiagų aptikimas ir neutralizavimas (2), • šiuolaikinių gyvybės palaikymo priemonių taikymas (3). — Gebėjimas dirbti įvykio vietoje 24 val. per parą 7 dienas per savaitę.
Pagrindinės sudedamosios dalys	— Vadovavimas (vadovavimas, ryšių palaikymas/koordinavimas, planavimas, ryšiai su žiniasklaida/ataskaitų teikimas, vertinimas/analizė, saugumas/apsauga). — Paieška (techninė paieška ir (arba) paieška su šunimis, pavojingų medžiagų vietos nustatymas, pavojingų medžiagų neutralizavimas). — Gelbėjimas (įsilaužimas ir sulaužymas, pjovimas, iškėlimas ir perkėlimas, sutvirtinimų įrengimas, gelbėjimo virvė). — Medicininė pagalba, įskaitant pacientų ir grupės darbuotojų bei tarnybinių šunų priežiūrą.
Savarankiškumas	— Gebėjimas dirbti bent 7 dienas. — Taikomi 3b straipsnio 1 dalies a–i punktuose nurodyti elementai.
Dislokavimas	— Parengtis darbui paveiktoje šalyje per 32 val.

(1) Gyvi nukentėjusieji.
(2) Bendrasis gebėjimas; išplėstiniai gebėjimai įtraukti į modulį „Cheminių, biologinių, radiologinių ir branduolinių medžiagų aptikimas ir ėminių ėmimas“.
(3) Pacientų slauga (pirmoji pagalba ir stabilizavimas) nuo nukentėjusiojo aptikimo iki jo perdavimo.

4. **Intensyvios paieškos ir gelbėjimo operacijos miestuose**

Uždaviniai	— Po griuvėsiais esančių nukentėjusių asmenų (1) paieška, vietos nustatymas ir gelbėjimas (po nugriuvusiais pastatais ir eismo įvykio metu sugadintomis transporto priemonėmis). — Suteikti gyvybei palaikyti būtiną pirmąją pagalbą iki perdavimo tolesniam gydymui.

Pajėgumai	— Modulis turėtų sugebėti vykdyti toliau nurodytas užduotis, deramai atsižvelgdamas į pripažintas tarptautines gaires, tokias kaip INSARAG gairės: • paieška su tarnybiniais šunimis ir technine paieškos įranga, • gelbėjimas, įkaitant didelių svorių iškėlimą, • gelžbetonio ir struktūrinio plieno pjaustymas, • gelbėjimo virvė, • pagrindinių sutvirtinimų įrengimas, • pavojingų medžiagų aptikimas ir neutralizavimas ([2]), • šiuolaikinių gyvybės palaikymo priemonių taikymas ([3]). — Gebėjimas dirbti 24 val. per parą daugiau nei vienoje įvykio vietoje 10 dienų.
Pagrindinės sudedamosios dalys	— Vadovavimas (vadovavimas, ryšių palaikymas/koordinavimas, planavimas, ryšiai su žiniasklaida/ataskaitų teikimas, vertinimas/analizė, saugumas/apsauga). — Paieška (techninė paieška ir (arba) paieška su šunimis, pavojingų medžiagų vietos nustatymas, pavojingų medžiagų neutralizavimas). — Gelbėjimas (įsilaužimas ir sulaužymas, pjovimas, iškėlimas ir perkėlimas, sutvirtinimų įrengimas, gelbėjimo virvė). — Medicininė pagalba, įskaitant pacientų ir grupės darbuotojų bei tarnybinių šunų priežiūrą ([4]).
Savarankiškumas	— Parengtis dirbti bent 10 dienų. — Taikomi 3b straipsnio 1 dalies a–i punktuose nurodyti elementai.
Dislokavimas	— Parengtis darbui paveiktoje šalyje per 48 val.

([1]) Gyvi nukentėjusieji.
([2]) Bendrasis gebėjimas; išplėstiniai gebėjimai įtraukti į modulį „Cheminių, biologinių, radiologinių ir branduolinių medžiagų aptikimas ir ėminių ėmimas“.
([3]) Pacientų slauga (pirmoji pagalba ir stabilizavimas) nuo nukentėjusiojo aptikimo iki jo perdavimo.
([4]) Taikomi medicinos ir veterinarijos srityje pripažinti reikalavimai.

5. **Kovos su miškų gaisrais iš oro modulis naudojant sraigtasparnius**

Uždaviniai	— Prisidėti prie didelių miško ir augmenijos gaisrų gesinimo vykdant operacijas iš oro.
Pajėgumai	— Trys sraigtasparniai, kiekvienas su 1 000 litrų vandens talpomis. — Gebėjimas nepertraukiamai vykdyti operacijas.
Pagrindinės sudedamosios dalys	— Trys sraigtasparniai su įgulomis, užtikrinant, kad bent du sraigtasparniai bet kuriuo metu būtų parengti darbui. — Techniniai darbuotojai. — 4 vandens talpos arba 3 vandens išpylimo įrangos rinkiniai. — 1 techninės priežiūros komplektas. — 1 atsarginių dalių komplektas. — 2 gelbėjimo keltuvai. — Ryšių įranga.

Savarankiškumas	— Taikomi 3b straipsnio 1 dalies f–g punktuose nurodyti elementai.
Dislokavimas	— Parengtis išvykti ne vėliau kaip per 3 val. nuo pasiūlymo priėmimo.

6. **Kovos su miškų gaisrais iš oro modulis naudojant lėktuvus**

Uždaviniai	— Prisidėti prie didelių miško ir augmenijos gaisrų gesinimo vykdant operacijas iš oro.
Pajėgumai	— Du lėktuvai, kiekvienas su 3 000 litrų vandens talpomis. — Gebėjimas nepertraukiamai vykdyti operacijas.
Pagrindinės sudedamosios dalys	— Du lėktuvai. — Mažiausiai keturios įgulos. — Techniniai darbuotojai. — Mobilus techninės priežiūros komplektas. — Ryšių įranga.
Savarankiškumas	— Taikomi 3b straipsnio 1 dalies f–g punktuose nurodyti elementai.
Dislokavimas	— Parengtis išvykti ne vėliau kaip per 3 val. nuo pasiūlymo priėmimo.

7. **Pažangus medicinos punktas**

Uždaviniai	— Skirstyti nukentėjusiuosius pagal pagalbos suteikimo skubumą (atlikti medicininį rūšiavimą) nelaimės vietoje. — Stabilizuoti nukentėjusiuosius ir parengti pervežimui į tinkamesnę gydymo įstaigą tolesniam gydymui.
Pajėgumai	— Atlikti ne mažiau nei 20 pacientų medicininį rūšiavimą per val. — Dviem pamainomis dirbanti medikų komanda, per 24 val. darbo pajėgi stabilizuoti 50 pacientų. — Galimybė gauti priemones, kurių reikia 100 nedidelius sužalojimus patyrusių pacientų gydyti, per 24 val.
Pagrindinės sudedamosios dalys	— 12 val. pamainą dirbanti medikų komanda: • medicininis rūšiavimas: 1 medicinos sesuo ir (arba) 1 gydytojas, • intensyvi priežiūra: 1 gydytojas ir 1 medicinos sesuo, • rimti, tačiau gyvybei pavojaus nekeliantys sužalojimai: 1 gydytojas ir 2 medicinos seserys, • evakuacija: 1 medicinos sesuo, • specializuotas pagalbinis personalas: 4. — Palapinės: • palapinė(s) su tarpusavyje susijusiomis medicininio rūšiavimo, medicininės priežiūros ir evakuacijos zonomis, • palapinė(s) darbuotojams. — Vadovo postas. — Logistika ir medicininių priemonių atsargos.

Savarankiškumas	— Taikomi 3b straipsnio 1 dalies a–i punktuose nurodyti elementai.
Dislokavimas	— Parengtis išvykti ne vėliau kaip per 12 val. nuo pasiūlymo priėmimo. — Parengtis darbui per 1 val. nuo atvykimo į įvykio vietą.

8. **Pažangus medicinos punktas su galimybe atlikti chirurgines operacijas**

Uždaviniai	— Skirstyti nukentėjusiuosius pagal pagalbos suteikimo skubumą (atlikti medicininį rūšiavimą) nelaimės vietoje. — Atlikti gyvybinėms funkcijoms išsaugoti būtinas chirurgines operacijas. — Stabilizuoti pacientus ir parengti pervežimui į tinkamesnę gydymo įstaigą tolesniam gydymui.
Pajėgumai	— Atlikti ne mažiau nei 20 pacientų medicininį rūšiavimą per val. — Dviem pamainomis dirbanti medikų komanda, per 24 val. darbo pajėgi stabilizuoti 50 pacientų. — Dviem pamainomis dirbanti chirurgų komanda, per 24 val. darbo pajėgi atlikti gyvybinėms funkcijoms išsaugoti būtinas chirurgines operacijas 12 pacientų. — Galimybė gauti priemones, kurių reikia 100 nedidelius sužalojimus patyrusių pacientų gydyti, per 24 val.
Pagrindinės sudedamosios dalys	— 12 val. pamainą dirbanti medikų komanda: • medicininis rūšiavimas: 1 medicinos sesuo ir (arba) 1 gydytojas, • intensyvi priežiūra: 1 gydytojas ir 1 medicinos sesuo, • operacija: 3 chirurgai, 2 chirurgams asistuojančios medicinos seserys, 1 anestezi-ologas ir 1 anestezijos medicinos sesuo, • rimti, tačiau gyvybei pavojaus nekeliantys sužalojimai: 1 gydytojas ir 2 medicinos seserys, • evakuacija: 1 medicinos sesuo, • specializuotas pagalbinis personalas: 4. — Palapinės: • palapinė(s) su tarpusavyje susijusiomis medicininio rūšiavimo, medicininės priežiūros ir evakuacijos zonomis, • palapinė(s) operacijoms, • palapinė(s) darbuotojams. — Vadovo postas. — Logistika ir medicininių priemonių atsargos.
Savarankiškumas	— Taikomi 3b straipsnio 1 dalies a–i punktuose nurodyti elementai.
Dislokavimas	— Parengtis išvykti ne vėliau kaip per 12 val. nuo pasiūlymo priėmimo. — Parengtis darbui per 1 val. nuo atvykimo į įvykio vietą.

9. **Lauko ligoninė**

Uždaviniai	— Suteikti pirminę ir (arba) paskesnę pagalbą traumos atveju ir slaugos paslaugas, atsižvelgiant į visuotinai pripažintas užsienyje dislokuotoms lauko ligoninėms skirtas gaires, tokias kaip Pasaulio sveikatos organizacijos ar Raudonojo kryžiaus gairės.

Pajėgumai	— 10 lovų sunkius sužalojimus patyrusiems pacientams (su galimybe didinti pajėgumus).
Pagrindinės sudedamosios dalys	— Medicinos darbuotojų komanda tokioms funkcijoms atlikti: • medicininis rūšiavimas, • intensyvi priežiūra, • operacija, • rimtų, tačiau gyvybei pavojaus nekeliančių sužalojimų gydymas, • evakuacija, • specializuotas pagalbinis personalas, • be to, komandą būtinai sudaro bent šie specialistai: bendrosios praktikos specialistas, skubios pagalbos specialistai, ortopedas, pediatras, anesteziologas, farmacininkas, akušeris, sveikatos direktorius, laboratorijos technikas, rentgeno technikas. — Palapinės: • medicininėms paslaugoms teikti pritaikytos palapinės, • palapinės darbuotojams. — Vadovo postas. — Logistika ir medicininių priemonių atsargos.
Savarankiškumas	— Taikomi 3b straipsnio 1 dalies a–i punktuose nurodyti elementai.
Dislokavimas	— Parengtis išvykti ne vėliau kaip per 7 dienas nuo prašymo gavimo. — Parengtis darbui per dvylika val. nuo atvykimo į įvykio vietą. — Gebėjimas veikti bent 15 dienų.

10. **Nelaimės aukų evakuacija medicininėmis oro transporto priemonėmis**

Uždaviniai	— Nugabenti nelaimės aukas į gydymo įstaigas.
Pajėgumai	— Pajėgumas pervežti 50 pacientų per 24 val. — Gebėjimas skristi dienos ir nakties metu.
Pagrindinės sudedamosios dalys	— Sraigtasparniai/lėktuvai su neštuvais
Savarankiškumas	— Taikomi 3b straipsnio 1 dalies f–g punktuose nurodyti elementai.
Dislokavimas	— Parengtis išvykti ne vėliau kaip per 12 val. nuo pasiūlymo priėmimo.

11. **Avarinė laikina slėptuvė**

Uždaviniai	— Suteikti laikiną avarinę prieglaudą, įskaitant pagrindines paslaugas, daugiausia tik įvykus nelaimei, koordinuojant veiksmus su esamomis struktūromis, vietos valdžios institucijomis ir tarptautinėmis organizacijomis iki nukentėjusiųjų perdavimo vietos valdžios institucijoms ar humanitarinėms organizacijomis, kai pajėgumus būtina išlaikyti ilgiau. — Jei vykdomas nukentėjusiųjų perdavimas, apmokyti atitinkamus darbuotojus (vietos ir (arba) iš užsienių valstybių) prieš patraukiant modulį.

Pajėgumai	— Palapinių stovyklavietė, parengta priimti 250 asmenų.
Pagrindinės sudedamosios dalys	— Atsižvelgiant į pripažintas tarptautines gaires, tokias kaip SPHERE gairės: • palapinės su šildymu (žiemos sąlygomis) ir gultai su miegmaišiais ir (arba) antklodėmis, • elektros energijos generatoriai ir apšvietimo įranga, • sanitarijos ir higienos patalpos, • aprūpinimas geriamu vandeniu pagal PSO standartus, • pagrindinės socialinės veiklos patalpos (galimybė rengti susirinkimus).
Savarankiškumas	— Taikomi 3b straipsnio 1 dalies a–i punktuose nurodyti elementai.
Dislokavimas	— Parengtis išvykti ne vėliau kaip per 12 val. nuo pasiūlymo priėmimo. — Dažniausiai misija turėtų tęstis ne ilgiau nei 4 savaites, kitaip reikiamais atvejais reikėtų pradėti nukentėjusiųjų perdavimo procesą.

12. **Cheminių, biologinių, radiologinių ir branduolinių (ChBRB) medžiagų aptikimas ir ėminių ėmimas**

Uždaviniai	— Atlikti ir (arba) patvirtinti pirminį vertinimą, taip pat: • aprašyti pavojų ar rizikos veiksnius, • nustatyti užkrėstą teritoriją, • įvertinti ar patvirtinti jau pritaikytas apsaugos priemones. — Kvalifikuotai atlikti mėginių ėmimą. — Paženklinti užkrėstą teritoriją. — Padėties prognozavimas, stebėsena, dinaminis rizikos veiksnių įvertinimas, įskaitant rekomendacijas dėl perspėjimo ir kitas priemones. — Padėti įgyvendinti priemones tiesioginei rizikai mažinti.
Pajėgumai	— Cheminių ir radiologinių pavojingų medžiagų aptikimas, naudojant rankinę, nešiojamą ir laboratorinę įrangą: • gebėjimas nustatyti alfa, beta ir gama spinduliuotę ir nustatyti bendruosius izotopus, • gebėjimas nustatyti ir, kai įmanoma, atlikti pusiau kiekybinę bendrųjų toksinių pramoninių cheminių medžiagų ir kariniams tikslams pritaikytų medžiagų analizę. — Gebėjimas surinkti, tvarkyti ir parengti biologinius, cheminius ir radiologinius mėginius išsamesnei analizei kitose įstaigose ([1]). — Gebėjimas taikyti atitinkamus mokslinius modelius pavojams prognozuoti ir patvirtinti modelius užtikrinant nepertraukiamą stebėseną. — Padėti įgyvendinti priemones tiesioginei rizikai mažinti: • izoliuoti pavojingas medžiagas, • neutralizuoti pavojingas medžiagas, • teikti techninę pagalbą kitoms komandoms ir moduliams.

Pagrindinės sudedamosios dalys	— Mobili cheminė ir radiologinė lauko laboratorija. — Rankinė ar nešiojama medžiagų nustatymo įranga. — Mėginių ėmimo vietoje įranga. — Sklaidos modeliavimo sistemos. — Nešiojama metrologijos stotis. — Žymėjimo priemonės. — Pagrindiniai dokumentai ir galimybė susipažinti su nustatytais moksliniais šaltiniais. — Saugus mėginių ir atliekų izoliavimas. — Nukenksminimo įranga darbuotojams. — Tinkama darbuotojų ir apsaugos įranga, suteikianti galimybę dirbti užkrėstoje teritorijoje ir (arba) sumažinto deguonies kiekio sąlygomis, įskaitant, jeigu reikia, hermetinius apsauginius kombinezonus. — Pavojingų medžiagų izoliavimo ir neutralizavimo techninės įrangos tiekimas.
Savarankiškumas	— Taikomi 3b straipsnio 1 dalies a–i punktuose nurodyti elementai.
Dislokavimas	— Parengtis išvykti ne vėliau kaip per 12 val. nuo pasiūlymo priėmimo.

(1) Įgyvendinant šį procesą reikėtų, kai įmanoma, atsižvelgti į atitinkamais įrodymais pagrįstus pagalbos prašančios valstybės reikalavimus.

13. **Paieška ir gelbėjimas cheminių, biologinių, radiacinių ir branduolinių išpuolių sąlygomis**

Uždaviniai	— Specialiosios paieškos ir gelbėjimo operacijos dėvint apsauginius kostiumus.
Pajėgumai	— Specialiosios paieškos ir gelbėjimo operacijos dėvint apsauginius kostiumus pagal vidutinio intensyvumo ir intensyvios paieškos ir gelbėjimo operacijų miestuose moduliams taikomus reikalavimus. — Trys asmenys, vienu metu dirbantys pavojingoje teritorijoje. — Nepertraukiama pagalba 24 val. per parą.
Pagrindinės sudedamosios dalys	— Žymėjimo priemonės. — Saugus mėginių ir atliekų izoliavimas. — Nukenksminimo patalpos darbuotojams ir išgelbėtiems nukentėjusiesiems. — Atitinkami darbuotojai ir apsauginė įranga, suteikianti galimybę vykdyti paieškos ir gelbėjimo operacijas užkrėstoje aplinkoje pagal vidutinio intensyvumo ir intensyvios paieškos ir gelbėjimo operacijų miestuose moduliams taikomus reikalavimus. — Pavojingų medžiagų izoliavimo ir neutralizavimo techninės įrangos tiekimas.
Savarankiškumas	— Taikomi 3b straipsnio 1 dalies a–i punktuose nurodyti elementai.
Dislokavimas	— Parengtis išvykti ne vėliau kaip per 12 val. nuo pasiūlymo priėmimo.

14. **Kova su miškų gaisrais žemėje**

Uždaviniai	— Prisidėti prie didelių miško ir augmenijos gaisrų gesinimo naudojant antžemines priemones.
Pajėgumai	— Pakankamas žmogiškųjų išteklių kiekis nepertraukiamam operacijų vykdymui 7 dienas. — Gebėjimas veikti ribotos prieigos vietovėse. — Gebėjimas nutiesti ilgas žarnas su siurbliais (mažiausiai 2 km ilgio) ir (arba) nuolat statyti gynybines linijas.
Pagrindinės sudedamosios dalys	— Gaisrininkai, papildomuose saugos ir saugumo mokymuose apmokyti atlikti pirmiau nurodytą uždavinį atsižvelgiant į skirtingų rūšių gaisrus, dėl kurių gali būti dislokuotas modulis. — Įrankiai gynybinėms linijoms statyti. — Žarnos, nešiojamos talpyklos ir siurbliai linijai sukurti. — Žarnų jungčių adapteriai, įskaitant *Storz* standartą. — Kuprinės vandeniui gabenti. — Įranga, kurią būtų galima pritvirtinti prie sraigtasparnio arba juo nuleisti. — Gaisrininkams skirtas evakuacijos procedūras turi nustatyti pagalbos prašanti valstybė.
Savarankiškumas	— Taikomi 3b straipsnio 1 dalies a–i punktuose nurodyti elementai.
Dislokavimas	— Parengtis išvykti ne vėliau kaip per 6 val. nuo pasiūlymo priėmimo. — Gebėjimas be pertraukos dirbti 7 dienas.

15. **Kova su miškų gaisrais žemėje naudojant transporto priemones**

Uždaviniai	— Prisidėti prie didelių miško ir augmenijos gaisrų gesinimo naudojant transporto priemones.
Pajėgumai	— Pakankamas žmogiškųjų išteklių (bet kuriuo metu mažiausiai 20 gaisrininkų) ir transporto priemonių kiekis nepertraukiamam operacijų vykdymui.
Pagrindinės sudedamosios dalys	— Gaisrininkai, apmokyti atlikti pirmiau nurodytą uždavinį. — 4 visureigės transporto priemonės. — Kiekvienos transporto priemonės degalų bako talpa – ne mažiau kaip 2 000 litrų. — Žarnų jungčių adapteriai, įskaitant *Storz* standartą.
Savarankiškumas	— Taikomi 3b straipsnio 1 dalies a–i punktuose nurodyti elementai.
Dislokavimas	— Parengtis išvykti ne vėliau kaip per 6 val. nuo pasiūlymo priėmimo. — Gebėjimas be pertraukos dirbti 7 dienas. — Dislokavimas sausumoje arba jūroje. Dislokavimas ore galimas tik tinkamai pagrįstais atvejais.

16. **Potvynio suvaldymas**

Uždaviniai	— Sustiprinti esamas struktūras ir sukurti naujas užtvaras, kad upės, upių baseinai ir vandens telkiniai, kuriems būdingas vandens lygio kilimas, daugiau nesukeltų potvynio.

Pajėgumai	— Gebėjimas suvaldyti aukščiau nei 0,8 m pakilusį vandenį naudojant: • medžiagas, kuriomis galima pastatyti 1 000 metrų ilgio užtvarą, • kitas vietoje prieinamas medžiagas. — Gebėjimas sustiprinti esamus pylimus. — Gebėjimas vienu metu veikti mažiausiai 3 vietose, esančiose teritorijoje, kurią galima pasiekti sunkvežimiais. — Parengtis darbui 24 val. per parą 7 dienas per savaitę. — Užtvarų ir užtvankų priežiūra ir eksploatacija. — Gebėjimas dirbti su vietos personalu.
Pagrindinės sudedamosios dalys	— Medžiagos vandens nepraleidžiančioms užtvaroms statyti, kurių bendras ilgis nuo pradžios iki pabaigos – 1 000 metrų (smėliu turėtų aprūpinti vietos valdžios institucijos). — Folijos ar plastiko lakštai (kad prireikus būtų galima esamą užtvarą padaryti nepraleidžiančią vandens (priklauso nuo to, kaip užtvara pastatyta). — Maišus smėliu pripildanti mašina.
Savarankiškumas	— Taikomi 3b straipsnio 1 dalies a–i punktuose nurodyti elementai.
Dislokavimas	— Parengtis išvykti ne vėliau kaip per 12 val. nuo pasiūlymo priėmimo. — Dislokavimas sausumoje arba jūroje. Dislokavimas ore galimas tik tinkamai pagrįstais atvejais. — Gebėjimas veikti bent 10 dienų.

17. **Gelbėjimas nuo potvynio naudojant laivus**

Uždaviniai	— Paieška vandenyje ir gelbėjimas bei pagalba potvynio įkalintiems žmonėms naudojant laivus. — Gelbėti ir prireikus aprūpinti būtiniausiais dalykais.
Pajėgumai	— Gebėjimas ieškoti žmonių miesto ir kaimo vietovėse. — Gebėjimas išgelbėti žmones iš potvynio teritorijos, įskaitant gebėjimą suteikti pirmojo lygio medicinos pagalbą. — Gebėjimas dirbti su paiešką iš oro atliekančiomis priemonėmis (sraigtasparniais ir lėktuvais). — Gebėjimas aprūpinti būtiniausiais dalykais potvynio teritorijoje, t. y. • atgabenti gydytojus, medikamentus ir kt., • maistu ir vandeniu. — Modulį turi sudaryti mažiausiai 5 laivai ir jis turi galėti gabenti 50 žmonių, neįskaitant modulio personalo. — Laivai turėtų būti pritaikyti naudoti šaltu oru ir plaukti prieš srovę bent 10 mazgų greičiu. — Gebėjimas dirbti 24 val. per parą 7 dienas per savaitę.

Pagrindinės sudedamosios dalys	— Laivai, pritaikyti: • plaukti sekliais vandenimis (> 0,5 m), • naudoti pučiant vėjui, • naudoti dieną ir naktį, • turėtų būti įrengti pagal tarptautinius saugos standartus, įskaitant keleivių gelbėjimosi liemenes. — Asmenys, apmokyti greito gelbėjimo vandenyje. (Ne nardyti, tik ieškoti paviršiuje.)
Savarankiškumas	— Taikomi 3b straipsnio 1 dalies a–i punktuose nurodyti elementai.
Dislokavimas	— Parengtis išvykti ne vėliau kaip per 12 val. nuo pasiūlymo priėmimo. — Dislokavimas sausumoje arba jūroje. Dislokavimas ore galimas tik tinkamai pagrįstais atvejais. — Gebėjimas veikti bent 10 dienų.“

2010 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 100 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	770 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), kompaktinis diskas, leidžiamas du kartus per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	300 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame kompaktiniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

2010 metais kompaktinius diskus pakeis skaitmeniniai diskai.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite http://europa.eu

Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT